



3003 Berna, Svizzera  
USAV / akm

---

- Alle autorità cantonali di esecuzione della legislazione sulle derrate alimentari
- All'Ufficio di controllo delle derrate alimentari del Principato de Liechtenstein
- Alle cerchie interessate

Riferimento: 2014-07-02/23

Vostro riferimento:

Collaboratore responsabile: bem/akm/fri

**Berna, 23.07.2014**

**Lettera informativa n. 177:  
Raccomandazione relativa alla caratterizzazione di suini domestici inselvaticiti provenienti dall'Australia e dagli Stati Uniti**

Gentile Signora, egregio Signore,

in riferimento all'importazione di carne di suini domestici inselvaticiti dall'Australia e dagli Stati Uniti, è stata nuovamente sollevata la questione circa la corretta caratterizzazione di questo alimento.

**Situazione iniziale**

Da molti anni viene regolarmente importata in Svizzera carne di "cinghiale" proveniente dall'Australia. Gli animali autoctoni designati "australian wild boars" vengono effettivamente cacciati come selvaggina, ma non si tratta di cinghiali bensì di discendenti inselvaticiti di suini addomesticati originariamente importati.

Per questa ragione, nel 2005, la caratterizzazione dei "cinghiali" provenienti dall'Australia è stata oggetto di discussione nell'ambito di un gruppo di lavoro formato da rappresentanti dell'UFSP, dell'UFV, dell'ACCS e della Direzione generale delle dogane.

In una circolare della Direzione generale delle dogane DGD (29.3.1999), alla sezione "Prescrizioni di sdoganamento", si afferma che la "carne di maiali che vivono allo stato selvatico in Australia" può essere ammessa come "carne di cinghiale".

Ufficio federale della sicurezza alimentare e  
di veterinaria USAV  
Abel-Kroeker Margrit  
Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna, Svizzera  
Tel. +41 58 46 59194  
[margrit.abel@blv.admin.ch](mailto:margrit.abel@blv.admin.ch)  
[www.usav.admin.ch](http://www.usav.admin.ch)

Nell'ambito del gruppo di lavoro ci si è accordati per adottare la seguente caratterizzazione:

*Australisches Wildschwein*

*Sanglier d'Australie*

*Cinghiale d'Australia*

Attualmente è stato chiesto all'USAV se questa regolamentazione possa essere estesa anche alla carne di suini domestici inselvaticiti provenienti dagli Stati Uniti.

Nella circolare della DGD summenzionata si dichiara quanto segue:

“Delle popolazioni di maiali domestici ritornati allo stato selvatico esistono anche nell'America del Nord (in particolare nello Stato del Texas). Dal punto di vista doganale la carne di tali animali va trattata come quella degli “australian wild boars”. Le condizioni suindicate sono applicabili per analogia.”

#### **Valutazione**

Popolazioni di suini domestici inselvaticiti sono presenti non solo in Australia, ma anche negli Stati Uniti. Per tale ragione, la caratterizzazione della carne di questi animali, in conformità alla dichiarazione relativa alla medesima tipologia di carne proveniente dall'Australia, dovrebbe essere la seguente:

*Wildschwein USA*

*Sanglier d'états-unis*

*Cinghiale statunitense*

La ringraziamo della Sua attenzione.

Distinti saluti

Divisione derrate alimentari e nutrizione

Dr. Michael Beer

Vicedirettore